

Журналу de Frankfurt din 20 Februarie zice kь se citește în gazeta postelor чедде урмътхаре: «S'a pпиinit пубелла кь коп- stitucia промисъ de гуделе Neapolii s'a пуб- аікат да II Febr: Este sьsemnatъ de реуделе ьпсшш ші kontra-semnatъ de ministri. E pe temerіае шartei frangeze. —

Domnula Redaktor!

Nu sunt la indoielă kь veі fi афлат sim- plicarea perdere че а іпчеркат театру Nаціо- нал. Aneste Kрониваче eschelenta komik a кьртпа пайетате ші natyрал inkьnta pe шекта- tori de кьте ori se арбіа pe scenă romъпъ, шгї de un atak de апоплессіе dьшъ че фькь маі ьнтъй іп ролта дьі Kadem din Fьrіosya, кь чеа маі mare шьадтміре а пубаікьтхуі по- стру, дьпъ че дьт чедде маі meritare ап- плауде.

Ky toate kь repozatya фьуделе artist пь дьсѣ пчї о avere, dar Romъпї ші ori-kare strъin авь окказіа а assista да репрезентацие іп care ачеста фь іпродат, се іптрекьт а коп- trivъі шре а афьтa pe trista sa famіаіе атъ іп аале іммормінтърїі кьт ші іп аале. O sьтъ de галбенї се адунаръ іптр'о каіпъ. — Dіректорїі театрухуі nаціонал, преудїнд пер- derea камарадхуі дор, іа пьпсеръ кь амар, сакрїфікаръ, пе кьт ле фь іп пьтїндъ ші дїп тр'аа дор ші асфел фьуделе постру artist, ко- мїкьтхуа de фьудте аа театрухуі Romъпї фь іп- мормінтат кь тоатъ черьта кьвїндъ. — O шьадтміре пьмероасъ ассїстъ ші чедде маі дь- іоасе лакрьме кьрсеръ дїп окїї тьтхуа: Trї- vьt meritat, trїvьt ьнсъ че ам fi dorit сь пь пьлїтїм аша de кьрсьнд. — D. K. A. Roset postї un кьвїнт din partea D-ауї Карадеді. Дьпъ ачеса фьуделе Vernesкьтхуа оккпъ скапътхуа ші zisse аалта кь чеа маі адынкъ дьрере. Імї паре гьт кь пь дї-де почъ іппьртъшї, Dom- nula meъ.

Domnula Vasіаіе Manъ, тьтхуа dїп акторї, камарад пре кьт се кьвїне, ші dotat кь sim- limente адеврате, фьуде че промїте шьат атъ іп арта драматїкъ кьт ші іп лїттературе поастръ, вьзънд кь сїкрїтхуа ерa акьт сь се ridiche шре а се пьпне іп мормїнт, се уркьт

пе іпсептеле фьудьтхуі чеддї mare, ші кь чеа маї іпфокатъ дьрере чїтї un аа treіаеа кьвїнт фьудевру пе каре ть гьрбеск а дї'а trimitе. — Ачї се vede tot че perde театру Nаціонал, famіаіа repozatхуі, ші simgїта іптрїстїчьне че а дьсат іп іпїміае камарадїаор сьї.

Te rog, Domnula meъ, а іппьртъшї Romъ- пїаор perderea че іпчеркарътхуа каре ва fi кь атът маї шьат simgїтъ кь кьт vor афла-о пїпн гьтхуа Kьртїртхуі Roman. — De veі креде кь орагїа D-ауї Manъ meritъ а fi трекутъ іп ко- лоапеле foїї Dьmїтаде, о veі пубаікa, адыо- гьнд, de veі voi, ші кь фьуделе се оккпъ ші кь о драмъ че ам dori сь се фьоаче маї кьрсьнд шре а о кьпоаче маї вїпъ. — дела un Авопат.

1848, Februarie 25.

P. S. Aneste фькь Sьмььтъ ші tot Sьм- ььтъ peste doъ ore дьпъ іптоарчереа са дела театру мьрї.

(Кьвїнтхуа trimis се ва пубаікa іп N° урмьтор).

CRITICA.

XXI.

Despre Ortografie.

REGULE.

I. Se scrie кь а 1° финалу саѣ форма пї- меї declinagїі: tată, Papă, casă, lună... 2° а treа persoапъ а presentхуі іndїкатївъ, імпе- ratївхуі ші а сьвьфоктївхуі іп сїпгьлар: — кьнд пь е іп (e) — cãntă, ară, laudă facă, ducă, dică, ... să facă, să ducă, să dică, ... 3° pїma persoапъ а presentхуі іndїкатївъ, а ім- peratївхуі ші а сьвьфоктївхуі іп пьтхуа: arămu cãntămu, să arămu să cãntămu... 4° іп materia vorbelor кьнд vocala (a) perde а- пьсареа ші devїне іпкїс саѣ confьts: faccere facut, facend faciun, facussemu: facetor. laudi, laudare, laudatu, laudandu, laudaiu... 5° а- desea кьнд vїпъ doъ vocale confьtse una дь- пь аалта, pїma е (ă) ші а doa (e): sănătate, rădăcină...

II. Se scrie кь (e) 1° аа unpеле патрале fe- minїне ші neutre unde (e) се пропундъ коп- фьts: puoc, doč... 2° пропунмеле mь, sь, ve, voč, țeu, șeu, ші pїпн урмаре дьпъ ачесауї

formъ геu, nățreu, țăcșu, Dumneșeu mol- dovenesce (1)... 3° финаледе verbїаор іп (escu) unde (e) е confьts: țirescu, hotărșescu, кьтш ші moldovenesїї iubșescu, simțșescu... 4° іп materia sьbstantїvїаор іп care аа пьтхуа се аьтхьрече (e) mьru meri, mere; pьru, peri, pere; numьru, numeri, numeue... ші кьте vїп dїнtr'ьнseае numьrătură numьrătoře... 5° іп materia verbїаор іп care а doa persoапъ а presentхуі іndїкатївъ се аьтхьрече (e): appeși appesare, inveti invetare, legeni, legi- nare, apperi apperare... ші кьте vїп dїнtr'ьн- seае; appesator, invetator, invetu, invetatură apperator... 6° vocala din аїntea финалухуі sьbstantїvїаор (tate) bunătate, seninătate, străm- bătate, ... ачестъ іп латїнече се скрїт кь (i) care dьшъ idioma poastръ се скїмьв іп (e) ші pїпн урмаре іп (e). 7° Adesea кьнд sьnt doъ vocale confьtse una дьпъ аалта, чеа de а doa este (e): кьтш răd cїnă, măr cїne. (Daca пь е un кьвїнт gramatїкал маї tare, ка аа numьrătură...)

Se scrie кь (o) 1° а treа persoапъ sїпгь- ларъ а perfectхуі de pїma confьtagїе, кьнд се ачентьт: ară, cãntă, chiemă, jură... 2° пьтхуа іптрер іп кьте treае persoапеле а perfectхуі ші perfectхуі anterior din кь- те treае confьtagїае: chiamăromu, chiamă- răți, chiamăro; chiamasseromu, chiamasserăți chiamasseră; vorbirăromu, ... vorbisserăromu... fă- curăromu... făcusserăromu, ... đisserăromu, ... đissesserăromu... (2) 3° финаледе саѣ formеле preposїgїїаор, adverbїаор, confьtagїvїаор; du- pă, lũngă, pїnă, fără, afară, аncă, аnsă ad- că, ... 4° іп materia vorbelor unde кьтъ а се індїентa pronungїа ші а се pronungїа кьрат (o) кьтш: locure, locuitor, locustă, rotundu,

IV. Se scrie кь (i) 1° тогї sьbstantїvїї че аа пьтхуа аралъ vocala pasalъ кь е (i) tїпьru tїneri, vїnă, vine, dїnă dїne, cuvїntu cuvїnte, vestm- ĩntu vestmїnte ші кьте vїп din ачестеа саѣ sьnt іп (їnt) cuvїntare spăimїntare, frēmїntare... 2° formеле verbїаор de аdoa confьtagїе аа

(1) Noї pronungїam: геu ші Moldovezїї геu; noї Dumneșeu ші Moldovenїї Dumneșeu, пьтем фачче un skїmbь.

(2) Ачестеа dьшъ пьтхереа mea; о пьтхере ьнсъ пь фачче деце.

Ax! zisseй, ші Koko! Nu ть маї інтребa daka mї am алат пїчїоареде да шїпаре. Ажпсеї да дорьта unde іа дьсassem; ші каадъ ші kabrioлетъ кьт пьг іп пьалтъ. А doa zї polїgїа ії addyсе: un amator се іntorsesse а казъ кь дьуса.

Mьntorseй ші zisseй: kabrioлетъ сь маї fi fost; еа іп resynse. Bїне, addo o droшкь.

Dar kopїлаа, інтребаї. А mїшкат degetya de- ла пїчор, імї resynse. De mїхне! Addyсеї о droшкь; еа імї репїссе іп sїне; пьмаї-пь іпченъ- се фькь сь vorbeaskь. O dьsserьтм іп тьтхуа. — «Droшkar N. 31 strada du Bac; mїшкь.»

— Monsїnor, аїчї made damїчелла Mars, пь- мьтхуа 58.

— Че, s'a terminat istoria?

— S'a terminat!... пїчї да kãrt n'am ажнс; дїмїк пь dїam sьтс ьнкъ.

Інт'адемъ ерa оаре care іnteres іп чеа че імї sьтхеа. N'aveam de кьт о тьгаре сь фак eschelent- teї poastre актрїе, адїкъ s'а афат tot ама de sь- блїмъ да 1831 ка ші да 1830. Дьпъ зече мї- дьт ерам ягъ іп kabrioлетъ.

— Istoria.

— Маї ьнтъй sьтхе'mї unde сь те дьт.

— Ori unde, пь'mї насъ; мерїї іп аїнте. Istoria?

— А! Istoria! Eram... — Droшkar, strada du Bac; mїшкь.

Пе пьнте kopїлаа імї herdь simgїrea de а doa оаръ; domnula meъ імї zisse сь ть дьт дьтхуа ме- дїк. Кьнд мьntorseй афлаїт пе damїчелла Ma- rїа. Цїам sьтс кь се пьмїа Maria?

— Nu.

— Xeї bine astaї ерa пьтеле. Ам афлат пе damїчелла Maria кьткьт іп nat. Nu почъ сь dї sьтхь кьт ерa de фьтмоасъ кь fїгьта еї чеа пьа- лїдъ, окїї іпкїшї, мьїнеле іпкьчїнате пе пент; семьпа кь Verгїнеа аа кьгїа пьте поартъ. Ерa бїата kopїлаа іпгьетїат.

— Ax! ії zisseй nentru asta се агьткьссе іп аїт?

— Zїsemї torkmaї чеа че domnula meъ sьтхе medїкьтхуі кьнд ії фькь кьтоскьтхуа астъ імьтхь- гьге; пої пь вьзъссерьтм. Medїкьтхуа о фькь сь re- sьфеле dїнtr'о стїкьтхуа. Імї addьк а мїнте. Імї- пьїефьтї кь пьссесе стїкаа пе дьдан. Еї nerod вьзънд кь asta о depeantъ імї zisseй. Катъ сь аїбъ фьтмос mїros. Мь аїпгїоїаїт de дьдан ші пе кьнд еї ерaї кь шьтеле, скоп доньта стїкаеї, ші імї блъ гьтхуа іп нас. Ох! че крисе! daka ам fi fost іпженат кь о сьтъ de аче кьез кь пь ерa сь'mї fie маї гьтхуа... Bїне сь'mї fie, zisseй, ші іпченуї сь пьлбг кь лакрьме кьт пьтхуа D. Eu- gène імї zisse, пь те інтрїстa, аміче, medїкьтхуа іп- kredїнгоазъ кь се ва скїлаа. Еї імї zisseй іп mїне, поате сь fie destă de dїбачїт ачест medїк, ьнсъ поате fi sїгьт кь еї кьнд пь воїт болашї пь ть воїт adresă да дьсьтхуа.

Інт'ачестеа damїчелла мьтхуа імї venїссе іп sїне; се vїtă pїпн камеръ ші імї zїчеа: «Unde ть афат? пь кьтоск ачест аїпгьтмент.» Еї ії zisseй; се поате nentru кьвїнтхуа кь пїчї о datъ n'аї venїт інт'ьтхуа. D. Eugène імї zisse. Шїт; аної дьтхуа кьтш се пїчїнеа а vorbї femelаор, ії resynse: Ааїпъ-те, doamna mea, veї ача іптрї-

гїїле ші resnekьtа yuї frate, ші іп datъ че sta- геа dьmїтаале ва permїtte ка сь те transportьтм авасъ, те vomшїтхуа kондьче аколо. — Амa dar sьтхуа болашъ? адыоръ кь мїгаре; аної адыпндьшї ідеїае, strїгь de о datъ. Ох! да, да, імї addьк а mїнте de toate... амїт voїт... Un dїнът ії скь- пь... Шї фьгъ індїаалъ, domnula, m'аї скьнат. O! Daka аї шї че servїcїй dьтгерос 'mї аї фь- кьт! Че vїitor de dьтgere deotamentьтхуа dьmїтаале 'mї а deskїс іп аїнте. Еї askьtatam toate astea, фькьндьшї насъта care ть мьнка, dїп care кьт- сь пьшї а скьнат mїшк шї dї sьтхь dїп кьвїнт іп кьвїнт кьтш s'аї пьтхьтхуа дьтхьгїае. Domnula meъ о kонсоаа дьтхуа кьтш пьтхе; ьнсъ да кьте ії zїчеа еа resyndeа. Ax! Dak'аї шї! Mї се пьге кь і vїссе tot агьїнд ачестеа, кьчї се аїпгїоїе de гь- кїа еї шїї zisse: Шїт tot. — Dьтхеата? zisse ea. — Da, kьвїтї, аї fost амьдїтъ, abandonatъ. — Da, амьдїтъ, resynse ea, nedeїvїт амь- дїтъ, abandonatъ кь кьзїме. — Eї bine, ії zisse D. Eugène, іпcredїнгоазъ'mї mїe toate dьтгерїае dь- mїтаале; пь кьтїосїтатеа чї doringa de агїї fi фо- лосїтор ть імїпне агїї фачче ачестъ пропунере; мї се пьге кь n'ar' fi bine сь fiїт strїп nentru dьтхеата. — O! nu, пь zisse ea, un om care 'mї esynne vїада ка dьтхеата кьтхуа сь fie deгeros. Dьтхеата, dьтхеата sьтхуа sїгьтхуа кь пїчї о datъ n'аї abandonat о бїагъ femee, дьсьнд дьтхуа dьтхеата аадегереа тнеї desonorї eterne, саѣ о moarte гь- nede. Da, da, іїт voїт sьтхе tot! «Еї ам zїс bine; asta кьтхуа сь fie іnteresant; bine іпчене; s'askьtatьтм istoria.

кѣрор (i) a devenit konfīs ūi nasaa: urī, urire urindu uritu, urīu, urissemu ūi k̄bte vinŷ din asemenea: uritor, urītie, tīrītor, hotārītor, ... 3° materia verbīalor ce în adoa persoan̄ a presentivāi indikativŷ l̄b̄m̄tesk pe (i): vīndi vindutu vīndū ūi k̄bte vinŷ din asemenea vīndare vīndētor. ... 4° finalul confus nasal în întā: sēmīntā, dupō credīntā dorīntā. ... 5° Чeллe ce ne ааооуpеа se про- нундѣ кѣсат, ка: riu, rīsu, rīdere, sīnu etc.

V. Чeллe ааае nasaae se skrīŷ чeллe маї шѣае кѣ (ā): mānā, lānā pāne, cāne, cāntare, pāntee; пeнтрѣ кѣ аа к̄bte se skrīŷ кѣ (ō ūi ū) k̄at̄ s̄ se îndrenteze pronunția ka la fontānā, rondurea, socru-meu, suntu.

Însemnare.

La k̄bte nīcī k̄u аește реглаe нѣ se poate кѣпоае care este адеврата вокал̄ konf̄s̄; аѣнчї ne poate servī de регла̄ саѣ про- нунția din ааае провинцїї ромъне саѣ ѣп- сѣшї уpекїа поастр̄, кѣм: ѣскѣ чeл̄ моадо- веанѣ se poate îndrenta d̄n̄b̄ esk̄ аа постр̄: simțescu, nīn̄b̄ se va face simțu simțu; r̄ŷ̄ аа постр̄ d̄n̄b̄ r̄ŷ̄ моадавѣ; r̄ŷ̄, r̄is d̄n̄b̄ r̄ŷ̄ r̄is моадовѣ; ф̄н̄н̄b̄ r̄ŷ̄n̄b̄, d̄n̄b̄ f̄arīn̄b̄. r̄alīn̄b̄ macedonŷ; papa, парѣ d̄n̄b̄ p̄nā p̄rā transilavan; ūi t̄nde pronunția e strikat̄ саѣ konf̄s̄ în toate провинцїїае, аѣѣа ромън̄ e кѣ пої ūi ea нѣ ne va аѣsā nīcī o dat̄ s̄ skrīem: r̄umīn, p̄rīn, kīne, nīne, адїк̄ Romīn, Pāgīn, cīne, pīne, чї Romān, pāgān, pāne, cāne, etc.

VI. Se skrīe кѣ diftonгѣ (ie) 1° s̄bstantivīi пeнтрї în павраа к̄дї аа s̄nḡлаe se termin̄b̄ în (iu), temeiu temeie, șiroiu șirōie... e r̄ŷ̄ a se skrīe resbōe, temee, șirōe, пeнтрѣ кѣ skīm- b̄nd̄ ne (u) în (e) d̄n̄b̄ регла̄ se skamotea- z̄b̄ (i); 2° аа к̄bte (n) s'a skīmbat saѣ s'a im- m̄nat̄ în (i) pune puie, remāne remāie лeмoнe l̄mōie, ... 3° аа к̄bte (r) se immoаie în (i): sare saie, pare paie, quere quēie (кѣ toate кѣ аeșteа s'ar̄ к̄venī a se skrīe punā puīā, surā saīā, remānā remāīā quērā quēīā...) 4° аа kate (l) s'a imm̄nat̄ în (i); voie, voiesce, chiamare inghietare icpure, ... 5° аа к̄bte (v) s'a imm̄nat̄ în (i) ove oie, Jove Joie, iarnā, iernā ierne, ... — К̄nd̄ pronunțarea (ie) se

skrīe кѣ (e) k̄at̄ s̄ se îndrenteze pronunția ka la: este, perde, ellu, elle, perire, etc.

VII. Se skrīe кѣ diftonгѣ oa ūi нѣ ó, к̄bte învedereaz̄ artīkola (a) ce se к̄vine a fi de фадѣ к̄vчї аоао нѣ e тп (o) аѣнчї: đio, đioa, rondurēoa,

VIII. Se skrīe кѣ diftonгѣ ea ūi нѣ é. 1° к̄bte învedereaz̄ artīkola (a) muierē muierē, femee femcea, dulce, verde, dulcea verde... 2° finalul imperfectivāi de a treia konf̄ragie: vedea, tăcea, rīdea, — infinitivul se skrīe кѣ (é) vedé, tăcé, vedere tăcere.

IX. Se skrīe кѣ ia ūi нѣ кѣ ea 1° imper- fectivā verbīalor de a doa konf̄ragia în ire; dormiamu, dormīā, vorbiamu, vorbīā... ūi нѣ dormeamu dormea, vorbeamu vorbea. 2° аа к̄bte (l) s'a imm̄nat̄ în (i) claru; chiaru, clamare, chiamare ūi prin ȳmare ghiаа, plavīa, plavī, piajā, etc.

X. Se skrīe кѣ konsoan̄b̄ îndoit̄ 1° к̄bte se konp̄n̄ din elemente ce чeр̄ îndoіrea, sufferire, suppunere, alleggere, illustru, ad- ducere, addormire asemēnare... differințā... 2° Ka s̄ se аn̄ese est̄aordinar o voкал̄ t̄nde în ċeneraal нѣ se аn̄as̄: m̄tturā mat- turā, familie, seccitā, maccinā, mirrie, sfor- țe... ținnere, ducere... dette, stette, dusse, đisse... 3° аа vorbe imitative carru, carre, terribil, terrōre, orrōre... 4° La vorbele s̄r̄b̄- ne ce în аїмвa deаа care аe аѣm̄ŷ̄ îndoiesk konsoana: grammatik̄, syllab̄, syllabism̄, tyrann̄ŷ.

XI. Se skrīŷ кѣ qu, pronunțând̄se к. 1° vorbele ȳm̄toare quare, quātu, quantitate qualitate questiune, quānd, quam, qua, quē quēci, daqua quīntaru consequințā, conse- quentu eloquinta, eloquent, ūi к̄bte vin̄ din equi, equilibru, equivalent, equivocu, equator, equinorțiu... 2° pronunțând̄se ка ч, în vor- bele ȳm̄toare: aquesta, aquella, quine, que, aqui, (1) querrere și prin ȳmare queru, quinci; чeллe ааае toate se skrīŷ кѣ (c).

XII. Se skrīŷ кѣ ç vorbele ȳm̄toare: braçu

(1) Din qui, esto, ello se face italienește que- sto, quello; din ci mi celui se face françozește celui-ci. Din ați mi esta, еаа, se face ați-esta ați-еаа аeșта аeșтаа. Prin ȳmare daka se va adontā o dat̄ a se skrīe aquesta aquella, k̄at̄ ūi

faça ghiаа França, prinçu, oșețu, soțu, soție- tate officieru ūi ааае к̄bte-va; чeллe ааае toate se skrīŷ кѣ (l).

XIII. Se skrīŷ кѣ (z) vorbele s̄r̄bine ка zodiacu, orizont, zelu, Zoroastru, Zo- pīru, zapisu, zavistie, Nova-zembla, etc. Чeл- ле Romъneșї toate se skrīŷ кѣ đ ūi nīcī o dat̄ кѣ (s).

XIV. Se skrīŷ кѣ y din vorbele s̄r̄bine грeчe ка: syllabā, syntese, syntaxe, analyse, martȳru tyrannu, tyru;... nume proprii el- lene și s̄r̄bine, Polymnia, Amfytrite, Calypso, Elysee, Eurydice, Polynice, Cyclope, Pylade, Pythagora, Pythia, Cyru, Cumbyse, Eгyptu, Tyru, Babylone... Byron, Thracy, Montmo- rency...

XV. Se skrīŷ кѣ th din vorbele ellene, eбree ūi ааае s̄r̄bine: themā, anathemā, cathismā, theologie, theorie, entusiasmu, Thucydide, Thrasylulu, Thoma, Sabaoth, Thabor, Thiers...

Însemnare.

În vorbele romъne нѣ intr̄b̄ littereae x th, y, z, ūi ne чeллe s̄r̄bine k̄at̄ s̄ se skrīem ашā кѣм аe p̄iimim. Asemenea vor- be istorice, ċiñcifiche нѣ impedik̄ nīcī de кѣм nīcī skrīerea nīcī vorbīrea v̄ar̄tat̄. Ea ūi poate skrīe vorbele materne ūi ааае me- seriei s̄ааe кѣ тоат̄ ortografīa ка ūi ег̄dī- t̄b̄. Раr̄ în vīаа са, pavar̄t̄, meșter̄a пeг̄ȳd̄tor̄b̄ o s̄ аїѣ nevoie s̄ vorbeask̄ des̄re Zoologie, Zoroastru, Zenon, ... de- s̄re Thebe, Trasybulu, theoremā, themā... de- s̄re Hypotenusā, Hyperbole, Pythia, Eurydice etc. K̄at̄ asemenea vorbe proprii saѣ konp̄- ne s̄ se konsider̄m̄ ка n̄t̄me proprii ce se învad̄ аа аоk̄a ūi timp̄a аor. ūi daka нѣ se к̄vine a skīm̄b̄ ne Voltaire în Volter, ne Shakspeare în Secspir, ne Byron în Biron, nīcī Hypotenusēa nu se pōte skīm̄b̄ în ipotenusē. Аește vorbe în ааае аїмвe k̄at̄ s̄ se skrīem кѣм se skrīe, ūi daka e s̄ se înv̄d̄m̄ o da- t̄, maї vine s̄ se înv̄d̄m̄ d'a kas̄ ūi гр̄m- matika k̄at̄ s̄ ne vorbeask̄ de d̄n̄seae. (Urmeaz̄.)

adverb̄ta de аоk̄ ачї, s̄ se skrīe aquī; iar daka se va adontā a se skrīe аeșта, аeșта, аѣнчї ad- verb̄ta kate a se skrīŷ ачї.

— Ынсѣ, аѣнчї ea maї ѣнчї permite'mī a skrīe tat̄b̄t̄-meŷ, tat̄-meŷ кѣг̄та 'iam аѣsat o skrisoare de аdїo în care lї konm̄nikam determi- nația mea ūi care krede кѣ am îndemānī'o. Nѣ e ашā кѣ o s̄b̄ daї voie a venī ачї? O! Daka în d̄r̄erea sa нѣ s'ar' fi аѣsat аа v̄e тп акт de de- suerare! Permīte'mī а' skrīe în dat̄; simțŷ кѣ нѣ maї în bradele аѣи почї п̄л̄н̄е, ūi а п̄л̄н̄е este а маѣ ѣнчї!

— Skrīe, skrīe, lї zisse domn̄ta meŷ, d̄nd̄ŷ' o nap̄ ūi k̄līm̄ŷ. Eī! çine ar' fi к̄tezat s̄ maї înt̄rzie тп moment ас̄ înt̄lanire soаemne- а̄ а ѣнчї fīŷ кѣ а ѣнчї tat̄ care se kred de- s̄m̄r̄gīŷ nent̄r̄ eternitate? Skrīe eŷ te rogŷ, skrīe нѣ herde тп moment. Oх! infortunat̄a п̄r̄inte k̄t̄ o fi s̄fferīnd̄?

— F̄k̄ŷ o f̄r̄moas̄ skrisoare; k̄nd̄ termin̄b̄ in- treb̄b̄ adresa kasei; strada du Bac 31 zisseŷ.

— Strada du Bac 31! tenet̄ ea. ūi în dat̄ аs̄v̄lāi nana. D̄n̄b̄ тп moment аѣнчї кѣ тп аeг̄ medankōik. «Poate кѣ проведінга ма'а kon- d̄ts̄ intr̄ ас̄ast̄ kas̄.»

— Domn̄ta meŷ remasse țim̄t. Prīchen mirareā d̄- mītaааe, zisse ea; dar, o s̄b̄ p̄i tot акѣм în dat̄, ūi аѣнчї nēl̄ ingeадеce ce еf̄fekt̄ а нѣт̄ s̄'mī ф̄а- к̄ adresa чe'mī dette s̄v̄t̄a d̄mītaааe; ūi'ī det- te skrisoareā кѣг̄e tat̄-s̄b̄.

— Cāntillon d̄y ас̄ skrisoare. Аг̄нк̄ okīi d'a- s̄t̄n̄ga: strada Saint-Victor. Çine k̄t̄ va, zisseŷ. l̄mī resn̄use нѣ e nīmik, аа o kabriolett̄ ūi in- tr̄'o j̄m̄b̄ate de oḡ s̄ fīi ачї.

— În doz̄ mīnt̄e eram ne strad̄; o kabriolett̄a

trecea, m'аг̄нк̄ŷ̄ intr̄'nsa. «O s̄t̄ de centime, а- mīce, ка s̄b̄ маѣ d̄v̄lāi аа strada Saint-Victor ūi s̄b̄ m̄'ntorçī ачї.» Am fi dorit s̄b̄ fie maї dese а- semenea п̄eșmb̄ar̄ŷ.

Stetter̄m̄ din аїntea тneī k̄st̄e; bat, bat. Пор- țeasa vine s̄b̄ deskīz̄ b̄f̄nīnd̄. l̄i zisseŷ, B̄f̄- nīdo, D. Dumont? Ax! D̄m̄nezet̄e l̄mī zisse ea, add̄v̄lāi v̄e o țire des̄re fīie-sa? — Foarte п̄л̄к̄- t̄, l̄i zisseŷ. — La аа çinçїаа k̄at̄ în капта ska- rei. M̄ s̄v̄ŷ̄ s̄r̄ind̄ к̄bte nat̄r̄ trente; o т̄н̄ кѣ deаm̄tr̄; m̄ ŷit̄; v̄z̄ тп b̄tr̄n̄ mīаїtar care п̄л̄н̄- deа ф̄r̄b̄ а zīçe o vorb̄, s̄v̄r̄t̄nd̄ o skrīkoare ūi ѣнчїа̄nd̄ nīçe pistoaаe. 'Mī-am zis: asta k̄at̄ s̄b̄ fīe tat̄-s̄b̄, saѣ m̄ l̄n̄șea foarte tare.

— l̄m̄nīr̄ țina. — Vīŷ̄ din partea damīçeааeī Maria....

At̄nçī ea se întoарce, debine paaaid ka moartea, ūi zīçe... «Fīie-mea!» — Da, damīçeааа Ma- ria, fīieā d̄mītaааe. D̄m̄ncata eīŷ̄ D. Dumont, v̄ek̄na k̄n̄itan s̄t̄b̄ çeааааat̄?

— F̄k̄ŷ̄ тп semn̄ŷ̄ din kap. — Xei bine, eat̄ skrī- soareā, deаа damīçeааа Maria. O аѣ. Nѣ еsa- çerez, domn̄tae, i se ridikasse п̄г̄та în kap, ūi l̄i к̄г̄oа аѣта ап̄ de ne kap ка ūi din okī.

— Тг̄еңе, zisse ea, ūi domn̄ta t̄ŷ̄ а sk̄- nat̄'o? Kond̄ŷ̄ d̄n̄sa акѣм, în dat̄! çine, çine, amīce!

— K̄at̄ în кѣг̄та ѣнчї skrīn, аа nat̄r̄ çinçī b̄k̄d̄ŷ̄ de к̄bte çinçī françī ūi'mī п̄t̄e în m̄n̄b̄. l̄i аѣ ка s̄b̄ нѣ, т̄m̄aesk̄; m̄ ŷit̄ аа аn̄artament; zik̄ în mine ins̄m̄l̄: T̄t̄ нѣ eŷ̄ŷ̄ gros аа çeаf̄. Fak̄ o пeг̄- eŷ̄, strekor çeī doz̄-çezī de françī d̄n̄b̄ тп s̄t̄an, ūi l̄i zik̄: m̄ar̄m̄im̄ k̄n̄itane. (Urmeaz̄.)

— Eīŷ̄ gata? — Te аңent. At̄nçī l̄nçent̄m̄ s̄b̄ ne d̄m̄ jos ne skar̄b̄.

— În fine eat̄-ne аа kabriolett̄: l̄i zisseŷ, k̄n̄- tane, ф̄r̄b̄ а fi indiskret, ce v̄oai s̄b̄ f̄açī кѣ nī- stoааeа care l̄m̄ncat̄? l̄mī resn̄use к̄n̄t̄n̄- d̄ŷ̄mī s̄n̄r̄çeneae: Unta eā p̄ntr̄ тп misera- bīa, ne care D̄m̄nezet̄e l̄a poate ier̄t̄, ѣнчї eŷ̄ nīcī o dat̄.

— Zisseŷ bine! este tataа konlalat̄.

— Чeааааааа еr̄a p̄ntr̄ mīne.

— Xei bine! E maї bine кѣ аѣнчїае saѣ пe- trekt̄ ааf̄ea, l̄i resn̄useŷ.

— Nѣ s'аѣ terminat, l̄mī resn̄use. Dar ia s̄n̄- ne'mī кѣм а sk̄nat̄ ne fīie-mea, domn̄ta t̄ŷ̄!

At̄nçī 'iam s̄n̄s̄ тоат̄ istoria, s̄v̄nīnā ка тп konlā... 'dar' fi п̄л̄n̄s̄ ūi netreae daka ar' fi v̄z̄t̄ аак̄ŷ̄meae аeșt̄v̄i b̄tr̄n̄ soldat, în k̄t̄ vī- zīt̄ta l̄i zisse: — Domn̄tae, ce e nerozia asta, нѣ v̄z̄ s̄b̄ maї m̄ŷ̄ k̄аааа. Daka b̄iet̄a dobtok p'ar' аeā maї m̄t̄at̄ mīnt̄e de к̄t̄ пої к̄bte trel, ne ar' fi d̄v̄s̄ d̄rent аа Morgue.

— La Morgue! zisse k̄n̄itanta tres̄r̄ind̄, аа Morgue! k̄nd̄ к̄t̄et̄ кѣ нѣ maї аeām̄ ааt̄ s̄n̄eap̄- ç̄ de к̄bта o гeп̄t̄anī аоао; к̄o s̄b̄ v̄z̄ ne s̄r̄- mana mea Maria, konlata inimeī meae, l̄nt̄n̄s̄. ne аeā m̄ar̄m̄ḡ p̄eаг̄ŷ̄ ūi т̄med̄! Oх! п̄t̄meae, Domn̄tat̄ t̄ŷ̄ ка s̄'а b̄n̄eķv̄int, ка s̄'а аm̄eș̄ în inima mea аѣнчї аа п̄t̄me.

— N̄t̄meae аeааааа аа к̄г̄та b̄st̄ l̄a аeāi în kas̄.

(Urmeaz̄.)